



**Přečtěte si pozorně návod k použití**  
 Textilní úpletové rukavice

**Nařízení (EU) 2016/425**

<b>Vzor:</b>	„MAWA“	<b>Kód:</b>	3310 002 100 XX	<b>Velikost:</b>	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
<b>Výrobek a materiál:</b>	100 % bavlna. PVC terčíky.				

Tyto rukavice jsou jednoduchý osobní pracovní prostředek určený **jen pro ochranu před minimálními riziky**, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány – drobné mechanické působení, jehož účinky jsou povrchové. Povětrnostními vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní povahy. Celoplastové (pryžové) rukavice také proti čistícím prostředkům se slabým působením a snadno zrušitelným účinkem (zředěné saponátové roztoky atd.). Nejsou vhodné pro svařování ani manipulace se silně agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Rukavice chraňte před sálavým teplem a před vlivem agresivních chemických látek. Nejsou odolné vůči promočení.

Požadavky podle ČSN EN 420: Úchopová schopnost – třída provedení: 5

Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem, rukavice nechte sušit volně rozložené při pokojové teplotě.



*Upozornění:* Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím prověřte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice.

Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití.

**Nebezpečné příměsi: Tento výrobek neobsahuje žádné látky, o kterých je známo nebo u kterých je podezření, že mají nepříznivý vliv na hygienu nebo zdraví uživatele. Přesto materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.**

Výrobky by měly být skladovány v suchých a dobře větraných prostorech. Přílišná vlhkost vzduchu, teplota nebo intenzivní světlo mohou ovlivnit kvalitu rukavic. Za takto vzniklá poškození dodavatel neručí. Přpravujte nejlépe v originál balení. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let.

Pletené elastické rukavice jsou navrženy tak, aby těsně přiléhaly k ruce, tudíž nemusí splňovat velikostní požadavky normy EN 420. Rukavice pro speciální užití.

**Likvidace:** rukavice by měly být likvidovány podle zákona o odpadech.

Prohlášení o shodě naleznete zde: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty pro stažení“.

Značení (vzorové) – popis:			
MAWA	Typ rukavic		Upozornění na nutnost číst návod k použití
7	Velikost	„SG“	Identifikace výroby
CAT I	Zařazení rukavice do kategorie I – rukavice pro minimální rizika		Identifikace výrobce
CE	Značka shody	XX/XXXX ZA/XXXX/XXX	Spotřebujte do data (měsíc/rok) Šarže – značka/rok/číslo zakázky

V případě dalších dotazů, či doplnění informací kontaktujte: kontaktní adresa:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

# Informácia pre užívateľa

## EN 420:2003+A1:2009



Prečítajte si pozorne návod na použitie  
Textilné rukavice úpletové

SK  
OPP KATEGÓRIE I  
Nariadenie (EU) 2016/425

Vzor:	„MAWA“	Kód:	3310 002 100 XX	Veľkosť:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Výrobok a materiál:	100 % bavlna. PVC terčíky.				

Tieto rukavice sú jednoduchý osobný pracovný prostriedok určený len pre ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môžu byť užívateľom včas predpokladané - drobné mechanické pôsobenie, ktorého účinky sú povrchové. Poveternostnými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne povahy. Celoplastové (gumené) rukavice tiež voči čistiacim prostriedkom so slabým pôsobením a ľahko odvolateľným účinkom (zriedené saponátové roztoky, atď.....). Nie sú vhodné na zvarovanie, ani manipuláciu so silne agresívnymi chemickými látkami, ostrými a horúcimi predmetmi o teplote vyššej ako 50 °C. Rukavice chráňte pred sálavým teplom a pred vplyvom agresívnych chemických látok. Nie sú odolné proti premočeniu.

Požiadavky podľa EN 420: Uchopovať schopnosť - trieda vyhotovenie: 5



Po použití hrubšiu nečistotu odstráňte jemnou kefou a rukavice nechajte voľne rozložené pri izbovej teplote.

Upozornenie: Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím preverte ich stav. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice.

Predpokladá sa ich jednorazové alebo krátkodobé použitie.

**Nebezpečné prímеси:** Tento výrobok neobsahuje žiadne látky, o ktorých je známe alebo u ktorých je podozrenie, že majú nepriaznivý vplyv na hygienu alebo zdravie užívateľa. Napriek tomu materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Pri podráždení pokožky alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.

Výrobky by mali byť skladované v suchých a dobre vetraných priestoroch.

Prílišná vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne svetlo môžu ovplyvniť kvalitu rukavíc. Za takto vzniknuté poškodenie dodávateľ neručí.

Prepravujte najlepšie v originál balení. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 5 rokov.

Pletené elastické rukavice sú navrhnuté tak, aby tesne priliehali k ruke, preto nemusia spĺňať veľkostné požiadavky normy EN 420. Rukavice pre špeciálne použitie.

**Likvidácia:** rukavice by mali byť likvidované podľa zákona o odpade.

Vyhlasenie o zhode nájdete tu: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty pro stiahnutie".

Vzor značenia rukavíc:			
MAWA	Typ rukavic		Upozornenie na nutnosť čítať návod k použitiu
7	Veľkosť	„SG“	Identifikácia výroby
CATI	Zaradenie rukavice do kategórie I – rukavice pro minimálne riziká		Identifikácia výrobcu
CE	Značka zhody	XX/XXXX ZA/XXXX/XXX	Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok) Šarža – značka/rok/číslo zákazky

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic



**Read the instructions carefully**  
 Textile gloves

**Regulation (EU) 2016/425**

<b>Design:</b>	„MAWA“	<b>Code:</b>	3310 002 100 XX	<b>Size:</b>	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
<b>Product, material:</b>	100 % Cotton. PVC dots.				

These gloves are a simple personal protective aid designed **only for protection against minimum risks** the consequences of which may be expected soon enough by the user - small mechanical action whose effects are superficial. Weather conditions that are neither exceptional nor extreme nature. All-plastic (rubber) gloves also against cleaning materials of weak action and easily to annulment action (diluted detergent solutions, etc.)...They are not suitable for welding or handling highly aggressive chemicals, sharp or hot items with the temperature exceeding 50 °C. Gloves should be protected against radiant heat and against impact of aggressive chemicals. Not resistant to soaking.

Requirements according to EN 420: Dexterity - model class: 5

After use remove gross dirt with a fine brush and leave the gloves freely laid at the room temperature.

*Attention:* Always use the correct size of gloves and check their condition before use. Never use damaged gloves.

They are designed for single or short-term use only.



**Dangerous admixtures: The product does not contain any substances, which are known for their adverse impact on hygiene and health of users nor there are suspected of it. In spite of that, the materials which come into contact with a user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. If skin irritation or allergic reaction do not use gloves and contact your doctor immediately.**

These products should be stored in a dry and well ventilated room. Excessive humidity, temperature, or intensive light may influence quality of gloves. The supplier doesn't provide guarantee for such damage. Carry them preferably in original package. Under suitable storage conditions, shelf life is 5 years.

The knitted elastic gloves are designed to fit tightly to hands; thus they don't have to meet the size requirements of the standard EN 420.

**Disposal:** The gloves should be disposed of in accordance with the Act on waste.

The Declaration of Conformity can be found here: [www.canis.cz](http://www.canis.cz); for individual products, in the bar "Documents to download".

<b>Marking of gloves - example:</b>			
MAWA	Type of gloves		Symbol indicating the necessity to read the instructions
7	Size	„SG“	Production identification
CAT I	Classification of the gloves in category I – gloves for minimum risks		Manufacturer's identification
CE	Conformity mark	XX/XXXX	Use by (month/year)
		ZA/XXXX/XXX	Lot – mark/year/order number

If you need more information, please contact:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

## Informacje dla użytkowników

EN 420:2003+A1:2009



Przeczytaj uważnie.

Rękawice tekstylne

PL

PPE KATEGORIA I

Regulacja (EU) 2016/425

Typ:	„MAWA“	Kód:	3310 002 100 XX	Rozmiar:	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Wyrób, materiał:	100 % bawełna. Kropki z PVC.				

Te rękawice to środek ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji przeznaczony **tylko do ochrony przed minimalnymi zagrożeniami**, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidywane - małe działanie mechaniczne, których skutki są powierzchowne. Warunki atmosferyczne, które nie są ani wyjątkowe, ani skrajny charakter. All-tworzywa sztuczne (guma) rękawiczki również przed środkami czyszczącymi słabego działania i o łatwo do skargi o stwierdzenie nieważności (rozcieńczone roztwory detergentów itp.). Nie nadają się do spawania ani do manipulacji z bardzo agresywnymi chemikaliami, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze powyżej 50 °C. Rękawice należy chronić przed promieniowaniem cieplnym i przed wpływem agresywnych chemikaliów.

Nie jest odporny na zanieczyszczenia.

Wymagań normy EN 420: Zręczność - klasa wykonania: 5

Po użyciu grubsze nieczystości należy usunąć delikatną szczoteczką i rękawice pozostawić luźno położone przy temperaturze pokojowej.

*Uwaga:* Należy zawsze używać odpowiedniego rozmiaru rękawic i przed użyciem sprawdzić ich stan. Zakładane jest jednorazowe lub krótkotrwale używanie rękawic.

**Niebezpieczne domieszki:** Wyrób ten nie zawiera żadnych materiałów, co do których jest znane lub istnieje podejrzenie, że mają niekorzystny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. Mimo to materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza.

Wyroby powinny być przechowywane w miejscach suchych i dobrze wietrzonych. Nadmierna wilgotność powietrza, wysoka temperatura lub intensywne światło mogą wpłynąć na jakość rękawic. Za w ten sposób powstałe uszkodzenia dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 5 lat.

Elastyczne rękawice z dzianiny są zaprojektowane tak, aby szczelnie przylegały do ręki, nie muszą więc spełniać wymogów normy EN 420 dotyczących rozmiarów.

**Utylizacja:** rękawice należy utylizować zgodnie z ustawą o odpadach.

Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty do pobrania“.



Wzór oznakowania rękawic:			
MAWA	Wzór rękawicy		Ostrzeżenie nakazujące zapoznanie się z instrukcją
7	Rozmiar rękawicy	„SG“	Identyfikacja produkcji
CAT I	Zaszeregowanie rękawicy do kategorii I – rękawice chroniące przed zagrożeniami minimalnymi		Identyfikacja producenta
CE	Znak zgodności	XX/XXXX ZA/XXXX/XXX	Zużyć przed upływem (miesiąc/rok) Numer lot – znak/rok/numer zamówienia

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt z adres:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic